

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Психолого-педагогический факультет

Кафедра Теоретической и прикладной психологии

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Клименко Т.К.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.05.3.Семантические аспекты межкультурной коммуникации

на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 37.03.01 – Психология

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Психология (для набора 2018)

Форма обучения очная, заочная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения курса учебной дисциплины «Семантические аспекты межкультурной коммуникации» является формирование профессиональных компетенций в сфере межкультурной коммуникации, в системе взаимодействия различных моделей культур.

Задачи изучения дисциплины:

1. Ознакомить с теоретико-методологическими основами межкультурной коммуникации.
2. Сформировать знание принципов организации эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании этнических, конфессиональных и других культурных различиях.
3. Сформировать умение реализовывать принципы организации межкультурной коммуникации, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия, устанавливать и поддерживать толерантное взаимодействие с участниками межкультурного взаимодействия.
4. Сформировать навыки организации психологических исследований и проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации.
5. Способствовать формированию психологической культуры в системе взаимодействия различных моделей культур.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Учебная дисциплина «Семантические аспекты межкультурной коммуникации» входит в раздел «Дисциплины по выбору» вариативной части образовательной программы бакалавриата.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	6 семестр	
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	34	34
лекционные (ЛК)	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0
лабораторные (ЛР)	34	34
Самостоятельная работа студентов (СРС)	38	38
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0

Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		
--	--	--

Заочная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	8 семестр	
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	8	8
лекционные (ЛК)	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0
лабораторные (ЛР)	8	8
Самостоятельная работа студентов (СРС)	64	64
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК 5	Способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК 6	Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ПК 8	Способность к проведению стандартного прикладного исследования в определенной области психологии

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения

Результат обучения	
Знать	Пороговый: -принципы организации межкультурной коммуникации (ОК-5) -принципы, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия в процессе межкультурной коммуникации (ОК-6) -принципы проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
	Стандартный: -методологические принципы, определяющие эффективность межкультурной коммуникации (ОК-5) -теоретические положения и категории межкультурной коммуникации, принципы, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия (ОК-6) -принципы реализации приемов проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
	Эталонный: -методологические основы, принципы, определяющие эффективность межкультурной коммуникации (ОК-5) -теоретические основы, психологические феномены межкультурной коммуникации, психологические закономерности, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия (ОК-6) -методологию и логику проведения стандартного прикладного психологического исследования в области межкультурной коммуникации, общие и специфические правила и требования к их реализации (ПК-8)
Уметь	Пороговый: -реализовывать приемы организации межкультурной коммуникации (ОК-5) -реализовывать приемы, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия, осуществлять толерантное взаимодействие в условиях межкультурной коммуникации (ОК-6) -реализовывать приемы организации и проведения стандартного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
	Стандартный: -реализовывать приемы организации межкультурной коммуникации в условиях решения задач профессиональной деятельности (ОК-5) -реализовывать приемы, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия, осуществлять и поддерживать толерантное взаимодействие в условиях межкультурной коммуникации, основанное на знании этнических, конфессиональных и других культурных различий (ОК-6) -проектировать и реализовывать стандартное прикладное исследование в области межкультурной коммуникации (ПК-8)

	Эталонный: -осуществлять организацию эффективной межкультурной коммуникации с целью решения задач профессиональной деятельности (ОК-5) -реализовывать принципы организации межкультурной коммуникации, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия, устанавливать и поддерживать толерантное взаимодействие, основанное на знании этнических, конфессиональных и других культурных различий (ОК-6) -осуществлять организацию психологических исследований и реализовывать приемы проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
Владеть	Пороговый: -приемами организации межкультурной коммуникации (ОК-5) -приемами, регулирующими процесс межличностного восприятия и взаимодействия, умением осуществлять толерантное взаимодействие в условиях межкультурной коммуникации (ОК-6) -приемами проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
	Стандартный: -приемами организации межкультурной коммуникации в условиях решения задач профессиональной деятельности (ОК-5) -приемами, регулирующими процесс межличностного восприятия и взаимодействия, умением осуществлять и поддерживать толерантное взаимодействие в условиях межкультурной коммуникации, основанное на знании этнических, конфессиональных и других культурных различий (ОК-6) -приемами организации психологических исследований и навыками проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)
	Эталонный: -умением осуществлять организацию эффективной межкультурной коммуникации с целью решения задач профессиональной деятельности (ОК-5) -умением реализовывать принципы организации межкультурной коммуникации, регулирующие процесс межличностного восприятия и взаимодействия, устанавливать и поддерживать толерантное взаимодействие, основанное на знании этнических, конфессиональных и других культурных различий (ОК-6) -навыками организации психологических исследований и проведения стандартного прикладного исследования в области межкультурной коммуникации (ПК-8)

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Межкультурная коммуникация как феномен социокультурного процесса	4	0	0	2	2
	2	Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации: сущность, содержание, функции и формы проявления	4	0	0	2	2
	3	Типы межкультурной коммуникации	4	0	0	2	2
	4	Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации	6	0	0	2	4
	5	Психолингвистические аспекты межкультурной коммуникации	4	0	0	2	2
2	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры	4	0	0	2	2
	7	Язык, культура и мышление	6	0	0	2	4
	8	Языковое сознание и образ мира	4	0	0	2	2
	9	Значение как единица анализа образа мира. Понятие о системах значения. Психологическая структура значения	4	0	0	2	2
	10	Структура языкового сознания	4	0	0	2	2
	11	Этнокультурная маркированность структур языкового сознания	4	0	0	2	2
	12	Языковая картина мира как производная национального менталитета: понятие, сущность, подходы к исследованию	4	0	0	2	2
	13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия	8	0	0	4	4
	14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания	8	0	0	4	4
	15	Языковая личность в условиях межкультурной коммуникации	4	0	0	2	2
Итого			72	0	0	34	38

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Межкультурная коммуникация как феномен социокультурного процесса	4	0	0	0	4

	2	Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации: сущность, содержание, функции и формы проявления	4	0	0	0	4
	3	Типы межкультурной коммуникации	4	0	0	0	4
	4	Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации	4	0	0	0	4
	5	Психолингвистические аспекты межкультурной коммуникации	4	0	0	0	4
2	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры	6	0	0	2	4
	7	Язык, культура и мышление	6	0	0	2	4
	8	Языковое сознание и образ мира	4	0	0	0	4
	9	Значение как единица анализа образа мира. Понятие о системах значения. Психологическая структура значения	4	0	0	0	4
	10	Структура языкового сознания	4	0	0	0	4
	11	Этнокультурная маркированность структур языкового сознания	4	0	0	0	4
	12	Языковая картина мира как производная национального менталитета: понятие, сущность, подходы к исследованию	4	0	0	0	4
	13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия	8	0	0	2	6
	14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания	8	0	0	2	6
	15	Языковая личность в условиях межкультурной коммуникации	4	0	0	0	4
Итого			72	0	0	8	64

3.2. Лекционные занятия

3.3. Практические (семинарские) занятия

3.4. Лабораторные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
1	1	Межкультурная коммуникация как феномен социокультурного процесса 1.Понятие «межкультурная коммуникация». 2. Теории межкультурной коммуникации. 2.Сущность и специфика понятий «взаимодействие культур» и «межкультурная коммуникация». 3.Межкультурная коммуникация на микро- и макроуровнях социальных систем. Межкультурная «компетентность».
	2	Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации: сущность, содержание, функции и формы проявления. 1.Теория межкультурной коммуникации как наука. Основные направления исследований. 2. Понятие и сущность культуры. 3.Понятие коммуникации, виды, функции коммуникации. Психологические аспекты коммуникации. Модели коммуникации. 4.Культурные аспекты общения. Экспрессивное поведение и культура. Культура и язык.
	3	Типы межкультурной коммуникации 1.Типы межкультурной коммуникации на микроуровне. 1.1. Межэтническая коммуникация. 1.2. Контркультурная коммуникация. 1.3. Коммуникация среди социальных классов и групп. 1.4.Коммуникации между представителями различных демографических групп. 1.5. Региональная коммуникация. 1.6. Коммуникация в деловой культуре. 2.Типы межкультурной коммуникации на макроуровне. 3.Эффекты межкультурной коммуникации.
	4	Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации 1.Понятие эффективной межкультурной коммуникации. 2.Аккультурация в межкультурной коммуникации. 3.Барьеры в межкультурной коммуникации. 4.Конфликт культур. 5.Программы подготовки к межкультурному взаимодействию.
	5	Психолингвистические аспекты межкультурной коммуникации 1.Психолингвистические аспекты коммуникации. 2.Когнитивные, семиотические и лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. 3. Преодоление лингвоэтнического барьера.
	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры 1.Семиотика культуры. 2.Вербальные знаковые системы естественных, национальных языков как семиотический базис культуры. 3.Невербальные знаковые системы в контексте культуры. Проксемика в контексте культуры. Визуальное, тактильное взаимодействие. 4.Культурный текст. Примеры интерпретации культурного текста.

7	Язык, культура и мышление 1.Язык, культура и культурная антропология. 2.Функции языка в культуре. 3.Психолингвистические аспекты мышления. Речь и мышление. Научные концепции Л. С. Выготского, Н.И. Жинкина. Категории значения и смысла в учении Л. С. Выготского. Ситуация – мотив – интенция. Внутренняя речь. Универсально-предметный код (УПК) (Н.И. Жинкин). Экспериментальные данные о соотношении языка и мышления. 5.Язык, культура, познание. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. 6.Понятие «Языковая картина мира».
8	Языковое сознание и образ мира 1.Сознание как «специфически человеческая форма отражения действительности и высший тип психики» (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев). 2.Языковое сознание (А. А. Леонтьев, Е. Ф. Тарасов, Н. В. Уфимцева, А. М. Шахнарович, И. А. Зимняя). Картина мира / языковая картина мира (М. Хайдеггер, Т. В. Цивьян, В. Г. Колшанский, В. И. Постовалова). 3.Соотношение понятий «языковое сознание», «картина мира», «языковая картина мира», «образ мира». 4.Языковое сознание и образ мира (А.Н. Леонтьев, Е.Ю. Артемьева, В.В. Петухов).
9	Значение как единица анализа образа мира. Понятие о системах значения. Психологическая структура значения 1.Проблема значения. Понятие «значение». Понятие о системах значений. Функциональность и предметность значений. 2.Психологическая структура значения (А.А. Леонтьев). Семантическое, категориальное и лексическое наполнение значения. Функционирование значений. 3.Когнитивные проблемы социокультурного означивания. 4.Знак, символ, метафора. Знаковая, метафорическая и смысловая формы языкового опосредования и становление субъектных смысловых структур человека. 5.Значение как единица анализа образа мира.
10	Структура языкового сознания 1.Значение как единица языкового сознания. 2.Категориальные структуры языкового сознания. 3.Индивидуальная система значений. Подходы к исследованию (Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, А.Г. Шмелев). 4.Когнитивный аспект языкового сознания: функциональные единицы - когнитивные прототипы (Э.Рош), концептуальные метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон), концепты, концептосферы (Е.С. Кубрякова), фрейм-структуры (В.В. Красных). 5.Культурный аспект языкового сознания: культуремы, мифологемы, ритуалы, культурные стереотипы, эталоны, символы. 6.Лингвистический аспект языкового сознания: языковые универсалии.

11	Этнокультурная маркированность структур языкового сознания 1.Национально-культурная вариантность речевых операций, речевых действий, целостных актов речевой деятельности. 2.Этнопсихолингвистическая детерминация речевой деятельности. 3.Этнокультурная обусловленность языкового сознания, когнитивного использования языка и функционально эквивалентных ему других знаковых систем, организации (внешней и внутренней) процессов речевого общения. 4.Этноязыковое сознание (лингвистический, когнитивный, культурный аспекты).
12	Языковая картина мира как производная национального менталитета: понятие, сущность, подходы к исследованию 1.Языковая картина мира национального языка и национальный менталитет. 2.Языковая картина мира как производная национального менталитета: подходы к исследованию. 3.Языковое сознание как фактор, формирующий национальную языковую картину мира. 4.Роль логико-понятийного компонента обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира. 5.Роль эмоционально-оценочного и нравственно-ценностного компонентов обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира.
13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия 1.Понятие социального стереотипа и формы его функционирования (У. Липпман). 2. Этнические стереотипы: понятие, свойства, функции. 3.Этнический стереотип как основной измеряемый показатель национального характера. 4.Достоверность этнического стереотипа. Особенности проявления: проекция, обратное влияние. 5.Этнические стереотипы и механизм стереотипизации. Социальная каузальная атрибуция. 6. Этнические стереотипы поведения. 7.Особенности гендерных стереотипов поведения в различных культурах. 8. Соотношение этнических автостереотипа и гетеростереотипа. 9. Изучение этнических стереотипов: подходы, методы.
14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания 1.Смысловые образования как базовые составляющие картины мира личности. 2.Смысловые структуры, их связи и функционирование. 3.Смысловая регуляция: онто- и филогенетический аспект. 4.Динамика и изменение смысловых структур сознания (микро-, макроуровень). 5.Условия и факторы, определяющие трансформацию смысловых структур и систем значений языкового сознания. 6.Методы экспериментального исследования личностно-смысловых структур языкового сознания.

	15	Языковая личность в условиях межкультурной коммуникации 1.Понятие языковой (речевой / коммуникативной) личности. 2.Структура языковой личности: уровни, аспекты, параметры исследования. 3.Динамика развития языковой личности. Факторы, определяющие индивидуальность языковой личности. 4.Психолингвистические типологии (К.Ф. Седов, В.И.Карасик, О.Б.Сиротина, В.П. Белянин).
--	----	--

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
1	1	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	2	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	3	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	4	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	5	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры 1.Семиотика культуры. 2.Вербальные знаковые системы естественных, национальных языков как семиотический базис культуры. 3.Невербальные знаковые системы в контексте культуры. Проксемика в контексте культуры. Визуальное, тактильное взаимодействие. 4.Культурный текст. Примеры интерпретации культурного текста.
	7	Язык, культура и мышление 1.Язык, культура и культурная антропология. 2.Функции языка в культуре. 3.Психолингвистические аспекты мышления. Речь и мышление. Научные концепции Л. С. Выготского, Н.И. Жинкина. Категории значения и смысла в учении Л. С. Выготского. Ситуация – мотив – интенция. Внутренняя речь. Универсально-предметный код (УПК) (Н.И. Жинкин). Экспериментальные данные о соотношении языка и мышления. 5.Язык, культура, познание. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. 6.Понятие «Языковая картина мира».

2	8	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	9	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	10	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	11	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	12	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены
	13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия 1.Понятие социального стереотипа и формы его функционирования (У. Липпман). 2. Этнические стереотипы: понятие, свойства, функции. 3.Этнический стереотип как основной измеряемый показатель национального характера. 4.Достоверность этнического стереотипа. Особенности проявления: проекция, обратное влияние. 5.Этнические стереотипы и механизм стереотипизации. Социальная каузальная атрибуция. 6. Этнические стереотипы поведения. 7.Особенности гендерных стереотипов поведения в различных культурах. 8. Соотношение этнических автостереотипа и гетеростереотипа. 9. Изучение этнических стереотипов: подходы, методы.
	14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания 1.Смысловые образования как базовые составляющие картины мира личности. 2.Смысловые структуры, их связи и функционирование. 3.Смысловая регуляция: онто- и филогенетический аспект. 4.Динамика и изменение смысловых структур сознания (микро-, макроуровень). 5.Условия и факторы, определяющие трансформацию смысловых структур и систем значений языкового сознания. 6.Методы экспериментального исследования личностно-смысловых структур языкового сознания.
	15	Лабораторные работы по данному разделу не предусмотрены

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
--------	---------------	---	-----------------------------

1	1	Межкультурная коммуникация как феномен социокультурного процесса 1.Понятие «межкультурная коммуникация». 2. Теории межкультурной коммуникации. 2.Сущность и специфика понятий «взаимодействие культур» и «межкультурная коммуникация». 3.Межкультурная коммуникация на микро- и макроуровнях социальных систем. Межкультурная «компетентность».	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
1	2	Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации: сущность, содержание, функции и формы проявления. 1.Теория межкультурной коммуникации как наука. Основные направления исследований. 2. Понятие и сущность культуры. 3.Понятие коммуникации, виды, функции коммуникации. Психологические аспекты коммуникации. Модели коммуникации. 4.Культурные аспекты общения. Экспрессивное поведение и культура. Культура и язык.	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.), подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
1	3	Типы межкультурной коммуникации 1.Типы межкультурной коммуникации на микроуровне. 1.1. Межэтническая коммуникация. 1.2. Контркультурная коммуникация. 1.3. Коммуникация среди социальных классов и групп. 1.4.Коммуникации между представителями различных демографических групп. 1.5. Региональная коммуникация. 1.6. Коммуникация в деловой культуре. 2.Типы межкультурной коммуникации на макроуровне. 3.Эффекты межкультурной коммуникации.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов; реферирование литературы Анализ литературы: подготовка к собеседованию

1	4	Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации 1.Понятие эффективной межкультурной коммуникации. 2.Аккультурация в межкультурной коммуникации. 3.Барьеры в межкультурной коммуникации. 4.Конфликт культур. 5.Программы подготовки к межкультурному взаимодействию.	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.) Анализ литературы: подготовка к собеседованию
1	5	Психолингвистические аспекты межкультурной коммуникации 1.Психолингвистические аспекты коммуникации. 2.Когнитивные, семиотические и лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. 3. Преодоление лингвоэтнического барьера.	Анализ литературы: Создание когнитивной карты Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры 1.Семиотика культуры. 2.Вербальные знаковые системы естественных, национальных языков как семиотический базис культуры. 3.Невербальные знаковые системы в контексте культуры. Проксемика в контексте культуры. Визуальное, тактильное взаимодействие. 4.Культурный текст. Примеры интерпретации культурного текста.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	7	Язык, культура и мышление 1.Язык, культура и культурная антропология. 2.Функции языка в культуре. 3.Психолингвистические аспекты мышления. Речь и мышление. Научные концепции Л. С. Выготского, Н.И. Жинкина. Категории значения и смысла в учении Л. С. Выготского. Ситуация – мотив – интенция. Внутренняя речь. Универсально-предметный код (УПК) (Н.И. Жинкин). Экспериментальные данные о соотношении языка и мышления. 5.Язык, культура, познание. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. 6.Понятие «Языковая картина мира».	Контрольная работа Анализ литературы: подготовка к собеседованию

2	8	Языковое сознание и образ мира 1.Сознание как «специфически человеческая форма отражения действительности и высший тип психики» (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев). 2.Языковое сознание (А. А. Леонтьев, Е. Ф. Тарасов, Н. В. Уфимцева, А. М. Шахнарович, И. А. Зимняя). Картина мира / языковая картина мира (М. Хайдеггер, Т. В. Цивьян, В. Г. Колшанский, В. И. Поставалова). 3.Соотношение понятий «языковое сознание», «картина мира», «языковая картина мира», «образ мира». 4.Языковое сознание и образ мира (А.Н. Леонтьев, Е.Ю. Артемьева, В.В. Петухов).	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.) Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	9	Значение как единица анализа образа мира. Понятие о системах значения. Психологическая структура значения 1.Проблема значения. Понятие «значение». Понятие о системах значений. Функциональность и предметность значений. 2.Психологическая структура значения (А.А. Леонтьев). Семантическое, категориальное и лексическое наполнение значения. Функционирование значений. 3.Когнитивные проблемы социокультурного означивания. 4.Знак, символ, метафора. Знаковая, метафорическая и смысловая формы языкового опосредования и становление субъектных смысловых структур человека. 5.Значение как единица анализа образа мира.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	10	Структура языкового сознания 1.Значение как единица языкового сознания. 2.Категориальные структуры языкового сознания. 3.Индивидуальная система значений. Подходы к исследованию (Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, А.Г. Шмелев). 4.Когнитивный аспект языкового сознания: функциональные единицы - когнитивные прототипы (Э.Рош), концептуальные метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон), концепты, концептосферы (Е.С. Кубрякова), фрейм-структуры (В.В. Красных). 5.Культурный аспект языкового сознания: культураны, мифологемы, ритуалы, культурные стереотипы, эталоны, символы. 6.Лингвистический аспект языкового сознания: языковые универсалии.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию

2	11	Этнокультурная маркированность структур языкового сознания 1.Национально-культурная вариантность речевых операций, речевых действий, целостных актов речевой деятельности. 2.Этнопсихолингвистическая детерминация речевой деятельности. 3.Этнокультурная обусловленность языкового сознания, когнитивного использования языка и функционально эквивалентных ему других знаковых систем, организации (внешней и внутренней) процессов речевого общения. 4.Этноязыковое сознание (лингвистический, когнитивный, культурный аспекты).	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	12	Языковая картина мира как производная национального менталитета: понятие, сущность, подходы к исследованию 1.Языковая картина мира национального языка и национальный менталитет. 2.Языковая картина мира как производная национального менталитета: подходы к исследованию. 3.Языковое сознание как фактор, формирующий национальную языковую картину мира. 4.Роль логико-понятийного компонента обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира. 5.Роль эмоционально-оценочного и нравственно-ценностного компонентов обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия 1.Понятие социального стереотипа и формы его функционирования (У. Липпман). 2. Этнические стереотипы: понятие, свойства, функции. 3.Этнический стереотип как основной измеряемый показатель национального характера. 4.Достоверность этнического стереотипа. Особенности проявления: проекция, обратное влияние. 5.Этнические стереотипы и механизм стереотипизации. Социальная каузальная атрибуция. 6. Этнические стереотипы поведения. 7.Особенности гендерных стереотипов поведения в различных культурах. 8. Соотношение этнических автостереотипа и гетеростереотипа. 9. Изучение этнических стереотипов: подходы, методы.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию

2	14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания 1.Смысловые образования как базовые составляющие картины мира личности. 2.Смысловые структуры, их связи и функционирование. 3.Смысловая регуляция: онто- и филогенетический аспект. 4.Динамика и изменение смысловых структур сознания (микро-, макроуровень). 5.Условия и факторы, определяющие трансформацию смысловых структур и систем значений языкового сознания. 6.Методы экспериментального исследования личностно-смысловых структур языкового сознания.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	15	Языковая личность в условиях межкультурной коммуникации 1.Понятие языковой (речевой / коммуникативной) личности. 2.Структура языковой личности: уровни, аспекты, параметры исследования. 3.Динамика развития языковой личности. Факторы, определяющие индивидуальность языковой личности. 4.Психолингвистические типологии (К.Ф. Седов, В.И.Карасик, О.Б.Сиротинина, В.П. Белянин).	Анализ литературы: подготовка к собеседованию

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	Межкультурная коммуникация как феномен социокультурного процесса 1.Понятие «межкультурная коммуникация». 2. Теории межкультурной коммуникации. 2.Сущность и специфика понятий «взаимодействие культур» и «межкультурная коммуникация». 3.Межкультурная коммуникация на микро- и макроуровнях социальных систем. Межкультурная «компетентность».	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию

1	2	Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации: сущность, содержание, функции и формы проявления. 1. Теория межкультурной коммуникации как наука. Основные направления исследований. 2. Понятие и сущность культуры. 3. Понятие коммуникации, виды, функции коммуникации. Психологические аспекты коммуникации. Модели коммуникации. 4. Культурные аспекты общения. Экспрессивное поведение и культура. Культура и язык.	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.), подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
1	3	Типы межкультурной коммуникации 1. Типы межкультурной коммуникации на микроуровне. 1.1. Межэтническая коммуникация. 1.2. Контркультурная коммуникация. 1.3. Коммуникация среди социальных классов и групп. 1.4. Коммуникации между представителями различных демографических групп. 1.5. Региональная коммуникация. 1.6. Коммуникация в деловой культуре. 2. Типы межкультурной коммуникации на макроуровне. 3. Эффекты межкультурной коммуникации.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов; реферирование литературы Анализ литературы: подготовка к собеседованию
1	4	Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации 1. Понятие эффективной межкультурной коммуникации. 2. Аккультурация в межкультурной коммуникации. 3. Барьеры в межкультурной коммуникации. 4. Конфликт культур. 5. Программы подготовки к межкультурному взаимодействию.	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.) Анализ литературы: подготовка к собеседованию

1	5	Психолингвистические аспекты межкультурной коммуникации 1.Психолингвистические аспекты коммуникации. 2.Когнитивные, семиотические и лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. 3. Преодоление лингвоэтнического барьера.	Анализ литературы: Создание когнитивной карты Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	6	Феномен культуры. Знаковые системы культуры 1.Семиотика культуры. 2.Вербальные знаковые системы естественных, национальных языков как семиотический базис культуры. 3.Невербальные знаковые системы в контексте культуры. Проксемика в контексте культуры. Визуальное, тактильное взаимодействие. 4.Культурный текст. Примеры интерпретации культурного текста.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	7	Язык, культура и мышление 1.Язык, культура и культурная антропология. 2.Функции языка в культуре. 3.Психолингвистические аспекты мышления. Речь и мышление. Научные концепции Л. С. Выготского, Н.И. Жинкина. Категории значения и смысла в учении Л. С. Выготского. Ситуация – мотив – интенция. Внутренняя речь. Универсально-предметный код (УПК) (Н.И. Жинкин). Экспериментальные данные о соотношении языка и мышления. 5.Язык, культура, познание. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. 6.Понятие «Языковая картина мира».	Контрольная работа Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	8	Языковое сознание и образ мира 1.Сознание как «специфически человеческая форма отражения действительности и высший тип психики» (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев). 2.Языковое сознание (А. А. Леонтьев, Е. Ф. Тарасов, Н. В. Уфимцева, А. М. Шахнарович, И. А. Зимняя). Картина мира / языковая картина мира (М. Хайдеггер, Т. В. Цивьян, В. Г. Колшанский, В. И. Поставалова). 3.Соотношение понятий «языковое сознание», «картина мира», «языковая картина мира», «образ мира». 4.Языковое сознание и образ мира (А.Н. Леонтьев, Е.Ю. Артемьева, В.В. Петухов).	Переработка текста и создание вторичного текста: составление конспектов (опорный конспект, конспект-план, текстуальный конспект и т.п.) Анализ литературы: подготовка к собеседованию

2	9	Значение как единица анализа образа мира. Понятие о системах значения. Психологическая структура значения 1. Проблема значения. Понятие «значение». Понятие о системах значений. Функциональность и предметность значений. 2. Психологическая структура значения (А.А. Леонтьев). Семантическое, категориальное и лексическое наполнение значения. Функционирование значений. 3. Когнитивные проблемы социокультурного означивания. 4. Знак, символ, метафора. Знаковая, метафорическая и смысловая формы языкового опосредования и становление субъектных смысловых структур человека. 5. Значение как единица анализа образа мира.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	10	Структура языкового сознания 1. Значение как единица языкового сознания. 2. Категориальные структуры языкового сознания. 3. Индивидуальная система значений. Подходы к исследованию (Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, А.Г. Шмелев). 4. Когнитивный аспект языкового сознания: функциональные единицы - когнитивные прототипы (Э. Рош), концептуальные метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон), концепты, концептосферы (Е.С. Кубрякова), фрейм-структуры (В.В. Красных). 5. Культурный аспект языкового сознания: культуремы, мифологемы, ритуалы, культурные стереотипы, эталоны, символы. 6. Лингвистический аспект языкового сознания: языковые универсалии.	Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	11	Этнокультурная маркированность структур языкового сознания 1. Национально-культурная вариантность речевых операций, речевых действий, целостных актов речевой деятельности. 2. Этнопсихолингвистическая детерминация речевой деятельности. 3. Этнокультурная обусловленность языкового сознания, когнитивного использования языка и функционально эквивалентных ему других знаковых систем, организации (внешней и внутренней) процессов речевого общения. 4. Этноязыковое сознание (лингвистический, когнитивный, культурный аспекты).	Анализ литературы: подготовка к собеседованию

2	12	Языковая картина мира как производная национального менталитета: понятие, сущность, подходы к исследованию 1.Языковая картина мира национального языка и национальный менталитет. 2.Языковая картина мира как производная национального менталитета: подходы к исследованию. 3.Языковое сознание как фактор, формирующий национальную языковую картину мира. 4.Роль логико-понятийного компонента обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира. 5.Роль эмоционально-оценочного и нравственно-ценностного компонентов обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	13	Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия 1.Понятие социального стереотипа и формы его функционирования (У. Липпман). 2. Этнические стереотипы: понятие, свойства, функции. 3.Этнический стереотип как основной измеряемый показатель национального характера. 4.Достоверность этнического стереотипа. Особенности проявления: проекция, обратное влияние. 5.Этнические стереотипы и механизм стереотипизации. Социальная каузальная атрибуция. 6. Этнические стереотипы поведения. 7.Особенности гендерных стереотипов поведения в различных культурах. 8. Соотношение этнических автостереотипа и гетеростереотипа. 9. Изучение этнических стереотипов: подходы, методы.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	14	Динамика и трансформация смысловых структур и систем значений языкового сознания 1.Смысловые образования как базовые составляющие картины мира личности. 2.Смысловые структуры, их связи и функционирование. 3.Смысловая регуляция: онто- и филогенетический аспект. 4.Динамика и изменение смысловых структур сознания (микро-, макроуровень). 5.Условия и факторы, определяющие трансформацию смысловых структур и систем значений языкового сознания. 6.Методы экспериментального исследования личностно-смысловых структур языкового сознания.	Переработка текста и создание вторичного текста: подготовка сообщений, докладов Анализ литературы: подготовка к собеседованию
2	15	Языковая личность в условиях межкультурной коммуникации 1.Понятие языковой (речевой / коммуникативной) личности. 2.Структура языковой личности: уровни, аспекты, параметры исследования. 3.Динамика развития языковой личности. Факторы, определяющие индивидуальность языковой личности. 4.Психолингвистические типологии (К.Ф. Седов, В.И.Карасик, О.Б.Сиротинина, В.П. Белянин).	Анализ литературы: подготовка к собеседованию

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1	лабораторная работа	учебная дискуссия	2
1	4	лабораторная работа	учебная дискуссия	2
2	6	лабораторная работа	технологии учебно-исследовательской деятельности	2
2	7	лабораторная работа	учебная дискуссия	2
2	13	лабораторная работа	технологии учебно-исследовательской деятельности	4
2	14	лабораторная работа	технологии учебно-исследовательской деятельности	4

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие / Л.И. Гришаева, Л.В.Цурикова. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : Академия, 2008. - 352 с. (20)
2. Грушевицкая, Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: учебник / Т.Г. Грушевицкая, В.Д.Попков, А. П. Садохин. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. - 352с. (12)
3. Лиханова, Н.А. Основы теории межкультурной коммуникации: учеб. пособие / Н. А. Лиханова. - Чита: ЗабГУ, 2014. - 261 с. (58+е)
4. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация : учеб. пособие / С. Г. Тер-Минасова. - Москва: Слово, 2000. - 264 с. (1)

6.1.2. Издания из ЭБС

5. Таратухина, Ю.В. Теория межкультурной коммуникации: Учебник и практикум / Таратухина Юлия Валерьевна; Таратухина Ю.В. - Отв. ред., Безус С.Н. - Отв. ред. - М.: Издательство Юрайт, 2017. – 265 с.

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Дутова, Н.В. Гендерное невербальное поведение в контексте межкультурной коммуникации: моногр. /Н.В. Дутова. - Чита: ЗабГУ, 2014. - 125 с. (21)
2. Кабановская, Е.Ю. Психолингвистические механизмы выражения эмоций в картине мира личности : моногр. / Е. Ю. Кабановская. - Чита : ЧитГУ, 2007. - 104 с. (23)
3. Сорокина, Н.В. .Национальные стереотипы и межкультурная коммуникация : учеб.-

6.2.2. Издания из ЭБС

4. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1: Учебник / Н.М. Боголюбова., Ю.В. Николаева. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 253 с.
5. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2: Учебник / Н.М. Боголюбова., Ю.В. Николаева. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 263 с.

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

ЭБС «Лань» <http://www.e.lanbook.ru>

ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru>

ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
672000, г. Чита, ул. Бабушкина, 129, ауд. 14-501

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная. Переносное мультимедийное оборудование: ноутбук, проектор (по запросу преподавателя). Наглядность переносная.

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
672000, г. Чита, ул. Бабушкина, 129, ауд. 14-513

Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы.

Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Комплект специальной учебной мебели. Доска передвижная поворотная. Доска магнитно-маркерная белая. 7 - ПК (в т.ч. преподавательский). Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (модуля)

9.1. Рекомендации по организации самостоятельной работы

Важнейшую роль в усвоении дисциплины играет самостоятельная работа с учебной литературой, рекомендуемой для анализа.

Конспект (от лат. conspectus — обзор) — письменный текст, в котором кратко и последовательно изложено содержание основного источника информации. Конспектирование — это лаконичное, структурированное изложение материала, способствующее более эффективному усвоению информации. Конспектирование предполагает систематическую, логически связную запись прочитанного текста. Записи могут производиться как в виде точных выдержек, цитат, так и в форме свободной

передачи смысла. В конспекте должны выделяться основные проблемы, вопросы, поставленные автором текста, процессы и явления, исследуемые автором, их возможные классификации, основные понятия, используемые для их описания, наиболее значимые цитаты, результаты и выводы, сделанные автором. При составлении конспекта полезно использовать единую систему рубрикации. Целесообразно отдельно выписывать основные понятия, их определения, а также примеры их использования.

Для структурирования учебного материала можно воспользоваться составлением: тематического плана; таблиц; классификаций; ментальных схем (mind maps); диаграмм, рисунков, схем и т.п.

Написание реферата является - одной из форм обучения, направленной на организацию и повышение уровня самостоятельной работы; - одной из форм научной работы обучающихся, целью которой является расширение научного кругозора, представлений о методологии научного поиска.

Реферат, как форма обучения представляет краткий обзор максимального количества доступных публикаций по изучаемой теме, с элементами сравнительного анализа и формулированием аргументированных позиций вывода. Темы рефератов определяются кафедрой и представлены в соответствующем разделе программы дисциплины.

Целью написания рефератов является: формирование навыков поиска и библиографического описания литературы; навыков изложения позиций авторов и собственного суждения по выбранному вопросу в письменной форме, в соответствии с требованиями к научному стилю изложения; навыков оформления ссылок на используемые источники, цитирования авторского текста; актуализация интереса к определенной научной и практической проблематике.

Требования к содержанию: реферируемый материал, должен соответствовать выбранной теме; необходимым является изложение основных аспектов анализируемого материала в соответствии с той или иной логикой (хронологической, тематической, событийной и др.). При изложении следует систематизировать концептуальные положения разных авторов, классифицировать их в соответствии с установленным критерием. Реферат завершается подведением итогов проведенной исследовательской работы, включая краткий анализ исследуемых позиций авторов.

Структура реферата: введение, основная часть и заключение.

а) Введение - раздел реферата, посвященный постановке проблемы, которая будет рассматриваться и обоснованию выбора темы.

б) Основная часть - часть исследования, в которой последовательно раскрывается выбранная тема. Основная часть может быть представлена как цельным текстом, так и разделена на главы. При необходимости текст реферата может дополняться иллюстрациями, таблицами, графиками.

в) Заключение - данный раздел реферата должен быть представлен в форме выводов, отвечающих требованиям краткого и аргументированного изложения.

Список источников и литературы. В работе должно быть использовано не менее 15 разных источников по проблеме исследования. Работа, выполненная с использованием материала, содержащегося в одном научном источнике, рассматривается как плагиат.

Оформление списка источников и литературы должно соответствовать требованиям библиографических стандартов (см. оформление списка источников и литературы). Объем и технические требования, предъявляемые к выполнению реферата. Объем работы должен быть, как правило, не менее 25 страниц.

Текст реферата выполняют с использованием компьютера на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210×297) ГОСТ 9327-60. Гарнитура шрифта основного текста — «Times New Roman». Размер шрифта для основного текста — 14 пт, для таблиц — 12 пт или 14 пт. Междустрочный интервал основного текста – полуторный, цвет шрифта – черный. Размеры полей: левое – не менее 30 мм, правое – не менее 10 мм, верхнее – не менее 20 мм, нижнее – не менее 20 мм, абзац, отступ – 1,25 см.

Требования к оформлению индивидуальных работ представлены в МИ 4.2-5/47-01-2013 «Общие требования к построению и оформлению учебной текстовой документации».

9.3. Методические рекомендации по подготовке к зачету

Зачет предполагает оценку уровня сформированности знаний, полученных в процессе освоения дисциплины. При подготовке к зачету рекомендуется использовать материалы научно-информационных источников, рекомендуемых для изучения. При подготовке к зачету следует использовать учебные пособия и интернет-ресурсы, представленные в

разделе 6. «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины. При подготовке следует составлять план ответа на каждый вопрос, при работе с информационными материалами рекомендуется выделять ключевые положения, устанавливать смысловые и логические связи между блоками изучаемого материала. Критерии определения уровня достижений обучающихся при ответе на зачете представлены в приложении (Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины).

Разработчик/группа разработчиков: Братчикова Т.А. ст. преп. кафедры ТПП

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 31.08.2018 г. № 1)**